

### Kurznachrichten

#### Teilspernung der Kühlweinstraße bis 29. Juni

Aufgrund von Kanalsanierungsarbeiten muss die Kühlweinstraße in Höhe des Friedhofs auf einer Länge von rund 150 Metern teilweise gesperrt werden. Die Arbeiten sollen bis 29. Juni unter Ampelregelung durchgeführt werden. Da mit Behinderungen zu rechnen ist, werden die Verkehrsteilnehmer gebeten, dies bei ihren Planungen zu berücksichtigen

#### Teilspernung der Hofstattstraße

Die Hofstattstraße ist bis voraussichtlich 21. Juli im Bereich der Anwesen 196 bis 202 für den KFZ-Verkehr voll gesperrt. In dem betroffenen Bereich werden dringende Kanalreparaturmaßnahmen durchgeführt. Eine entsprechende Umleitung über die Röntgenstraße ist ausgeschildert.

#### Stadtteilstift an der Versöhnungskirche

Das Stadtteilstiftforum der Nördlichen Innenstadt lädt schon jetzt gemeinsam mit dem Jugendmigrationsdienst im Quartier am 8. September von 14 bis 20 Uhr im Umfeld der Versöhnungskirche an der Poststraße zu einem Stadtteilstift ein.

#### Stadt Völklingen sucht Mitarbeiter/in im IT-Bereich

Die Stadt Völklingen sucht eine/n Mitarbeiter/in (FH-Diplom/Bachelor) mit einem Studium der Informatik oder einem vergleichbaren Studium mit IT-Bezug. Weitere Informationen erteilt Alexander Frank. Telefon: 06898 13-2268 oder unter: [www.voelklingen.de/rathaus/stellenangebote](http://www.voelklingen.de/rathaus/stellenangebote)

Illegaler Müll kann an den Baubetriebshof unter: **Tel.: 06898 13-2375** gemeldet werden. Ansprechpartner sind von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

### IMPRESSUM

Völklinger  
Stadtnachrichten

Herausgeber:  
Stadt Völklingen  
Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung  
und Satz:  
Referat für Presse-  
und Öffentlichkeitsarbeit  
Stadt Völklingen

Rathausplatz  
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte  
Artikel übernimmt die  
Redaktion keine Haftung.

## Riesentischfußball und viel gute Laune

### Dorffestbesucher trotzen selbst Blitz und Donner

Selbst Blitz und Donner trotzten in diesem Jahr die Besucherinnen und Besucher des Ludweiler Dorffestes. Und obwohl der Auftritt der Band „Foolin' Around“ am Samstag ausfallen musste, weil das Wasser von oben die Bühnentechnik in Mitleidenschaft zog, konnte doch letztendlich eine positive Bilanz gezogen werden.

Zünftig hatte es am Freitag begonnen, als Oberbürgermeisterin Christiane Blatt gemeinsam mit Ortsvorsteher Andreas Willems und Rudolf Lavall, dem Vorsitzenden der Arbeitsgemeinschaft der Ludweiler Vereine, den Fasanstich besorgte. Die neue Völklinger Oberbürgermeisterin vertauschte später ihre offizielle Rolle mit dem Platz hinter der Theke, wo sie – wie gewohnt – Dienst tat und Bier zapfte. Gleichzeitig sorgte die Brassband Fanfarenzug Ludweiler für den in Ludweiler schon bekannten und geliebten

Blechbläser-Sound. Ruhiger ging es dann am Abend zu als die Unplugged-Band „Design und Jura“ ihre Versionen bekannter Pop- und Rock-Hits auf die Bühne zauberte.

Der Samstag stand zunächst ganz im Zeichen des sogenannten Table Soccer Turniers. Das Kickerturnier mit lebenden Menschen „an der Stange“ sorgte für viel Spaß und gute Laune – bis der Himmel noch während der Tänze der Beele's-Nachwuchsgarden plötzlich Blitz und Donner schickte, was teilweise sogar die Stromversorgung der Stände und Bühnentechnik beeinträchtigte. Alles in allem zogen die Veranstalter trotz der Blitz und Donner-Einwirkungen eine positive Bilanz. Das Ludweiler Dorffest sei fest verankert in Ludweiler, hieß es von vielen Seiten. „Uns in Ludweiler haut da so schnell nichts um“, meinten am Ende Rudolf Lavall Ortsvorsteher Andreas Willems.



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (re) und Ortsvorsteher Andreas Willems beim Fasanstich Foto: Ili

## Energieeffizienz und Fachkräftesicherung

### Auftaktveranstaltung für Kampagne „Hände hoch fürs Handwerk“ in Völklingen-Ludweiler

Bis Juni 2019 setzen der Regionalverband Saarbrücken und die Handwerkskammer des Saarlandes (HWK) im Regionalverband die Kampagne „Hände hoch fürs Handwerk“ um. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo und HWK-Präsident Bernd Wegner stellen bei der Auftaktveranstaltung gemeinsam mit der Völklinger Oberbürgermeisterin Christiane Blatt in der Graf-Ludwig Gemeinschaftsschule in Völklingen-Ludweiler heraus, es sei Ziel der Kampagne, mit Öffentlichkeitswirksamen Veranstaltungen über die Themen Energieeffizienz, energetische Gebäudesanierung oder erneuerbare Energien zu informieren. Gleichzeitig werben die Veranstalter gemeinsam mit regionalen Handwerksbetrieben und Schulen für eine Ausbildung im Handwerk.

HWK-Präsident Bernd Wegner: „Mit der Kampagne ‚Hände hoch fürs Handwerk‘ verbinden wir die beiden Themen Energieeffizienz und Fachkräftesicherung im Handwerk. Es geht um Nachhaltigkeit und Zukunftssicherung. Mit Aktionen und Veranstaltungen zeigen wir die Vielfalt unseres Wirtschaftsbereichs, der 130 Ausbildungsbere-

rufe bietet. Nicht allen ist diese Vielfalt bewusst. Und auch beim Bild, das mancher vom Handwerk hat, gibt es Aufklärungsbedarf. Das Handwerk bietet vielfältige moderne Tätigkeitsfelder, nicht zuletzt in Berufen wie zum Beispiel im SHK-Handwerk, die für die Umsetzung der Energiewende und der bundesweiten Klimaschutzziele besonders wichtig sind.“

Der Regionalverband Saarbrücken hat sich in den vergangenen Monaten mit Erfolg dafür eingesetzt, dass die Kampagne mit Unterstützung aller Bürgermeister des Kreises und der beiden Oberbürgermeisterinnen stattfindet. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo sagte: „Mit insgesamt zehn Veranstaltungen im Bereich Energieeffizienz und zahlreichen Aktionen an Schulen sind wir bis Juni 2019 in allen Städten und Gemeinden des Regionalverbands präsent. In Zusammenarbeit mit den örtlichen Handwerksbetrieben stärken wir das öffentliche Bewusstsein für Maßnahmen im Energieeffizienz-Bereich.“

In praxisnahen Veranstaltungen an Schulen zeigen wir sowohl den Schülerinnen und Schülern als

auch den Eltern die Möglichkeiten einer Ausbildung im Handwerk.“ Die neue Völklinger Oberbürgermeisterin Christiane Blatt wies in ihrer Rede auf die guten Zukunftsaussichten im lokalen Handwerk hin. Handwerk habe immer noch goldenen Boden. „Gerade die Berufe im Klimaschutz bieten exzellente Chancen für junge Menschen. Hier entstehen weitere Arbeitsplätze mit ausgezeichneten Zukunftsperspektiven. Diesen erfreulichen Umstand jungen Menschen zu vermitteln ist im Sinne der Kommunen. Denn diese jungen Menschen sind auch diejenigen, die das Bild unsere Städte und Gemeinden in der Zukunft mitbestimmen werden“, sagte Christiane Blatt.

Die Graf-Ludwig Gemeinschaftsschule in Völklingen-Ludweiler bot für die Auftaktveranstaltung den passenden Rahmen. Anfang 2018 wurde dort der Erweiterungsbau abgeschlossen. Beteiligt waren fast ausschließlich regionale Handwerksbetriebe. Die stellvertretende Schulleiterin Katrin Molter betonte: „Wir freuen uns, dass wir mit dem Erweiterungsbau einen passenden Rahmen für die Auftaktveranstal-

tung der Kampagne im Regionalverband bieten können. Ebenso passt die Kampagne thematisch gut in unser Konzept, da wir mit den Berufsorientierungstagen und anderen Initiativen bereits viel im Bereich der Berufsinformation für Schüler machen. Wir freuen uns darauf, diese im Rahmen der Kampagne weiter auszubauen.“ Bei der anschließenden Führung durch den Erweiterungsbau zeigten Schülervereine den Anwesenden die Räumlichkeiten. Das Veranstaltungsprogramm ist ab Mitte Juli zu finden unter:

[www.saar-lor-lux-umweltzentrum.de/HaendehochfuersHandwerk](http://www.saar-lor-lux-umweltzentrum.de/HaendehochfuersHandwerk). Betriebe im Regionalverband Saarbrücken, die sich an der Kampagne beteiligen möchten, wenden sich bitte an Lisa Schuster (l.schuster@hwk-saarland.de oder 0681 5809-208).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an:  
Lisa Schuster  
Saar-Lor-Lux Umweltzentrum  
Tel.: 0681 5809-208  
E-Mail: l.schuster@hwk-saarland.de

### Amtliche Bekanntmachungen

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Hauptausschusses** am Donnerstag den **21.06.2018** um 16:30 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 2 statt.

#### Tagesordnung:

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Sanierung Serverraum
- 3 Mitteilungen und Anfragen

gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt

#### Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Stadtrates** am Donnerstag den **21.06.2018** um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentliche Sitzung

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
  - 2 Lärmaktionsplanung Stufe III hier: Zustimmung zum Entwurf und Einleitung der Öffentlichkeitsbeteiligung
  - 3 Soziale Stadt Nördliche Innenstadt, Umfeldgestaltung Versöhnungskirche, Bereich Poststraße. Hier: Zustimmung zur Vorentwurfsplanung
  - 4 Bildung eines einheitlichen Standesamtsbezirkes mit der Gemeinde Großbesseln
  - 5 Änderung der Einteilung der Wahlbereiche
  - 6 Gründung einer Zentralen Vergabestelle (ZVS) - Ergänzende Erläuterungen
  - 7 Bildung eines Ferienausschusses
- ##### Nichtöffentliche Sitzung
- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
  - 2 Antrag der Evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt auf Verlängerung des Kooperationsvertrages über die Nutzung des Gemeindehauses Fürstenhausen
  - 3 Einstellung einer Juristin/eines Juristen als Leiterin/Leiter des Fachbereiches Bürgerdienste
  - 4 Sanierung Serverraum

gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt



Der Regionalverband Saarbrücken und die Handwerkskammer des Saarlandes (HWK) starteten gemeinsam mit Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und den Bürgermeistern sowie weiteren Kooperationspartnern die Kampagne „Hände hoch fürs Handwerk“ in der Graf-Ludwig Gemeinschaftsschule in Völklingen-Ludweiler: (v.l.n.r.) Lisa Schuster, Saar-Lor-Lux Umweltzentrum, Lutz Haertel, Stadt Saarbrücken, Bürgermeister Michael Adam, Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Regionalverbandsdirektor Peter Gillo, HWK-Präsident Bernd Wegner, Uwe Johmann, Vorstandsmittglied Sparkasse Saarbrücken, Abgeordnete Denise Klein, Edmund Altmeyer, Sparkasse Saarbrücken, Bürgermeister Stephan Strichertz und Thomas Unold, Regionalverband Saarbrücken. Foto: Viola Oschmann/Saar-Lor-Lux Umweltzentrum



Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

### Veranstaltungen Völklingen

#### SONSTIGES

**Sa., 23. Juni, 8.00 Uhr**  
**Internationaler Feuerwehrwettbewerb nach CTIF**  
Warndstadion Ludweiler

#### SPORT

**Sa., 23. Juni**  
**stahlstark**  
**THW Landesjugendwettbewerb 2018**  
Großer Platz am Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**So., 24. Juni, 10.00 Uhr**  
**Hobbyfußballturnier**  
Sportplatz Heidstock, Haldenweg

#### CITY OPEN-AIR 2018

**Do., 12. Juli, 19.30 Uhr**  
**As It Happens**  
Pfarrgarten St. Eligius Kirche Völklingen Innenstadt

#### KINDERKULTUR

**Mi., 27. Juni, 15.00 Uhr**  
**Klamauk unterm Schirm**  
**Gabi Kussani**  
**Kasper und die Schatzinsel**  
Adolph-Kolping-Platz, Innenstadt

**Mi., 4. Juli, 15.00 Uhr**  
**Klamauk unterm Schirm**  
**Casi Eisenbarth**  
**„Kinder Mitmach-Konzert“**  
Adolph-Kolping-Platz, Innenstadt

**Mi., 11. Juli, 15.00 Uhr**  
**Klamauk unterm Schirm**  
**Manfred Kessler**  
**König Wackelturm**  
Adolph-Kolping-Platz, Innenstadt

#### FESTE

**Fr., 29. Juni**  
**Weinfest/ Lolea Fest**  
Jacovin Ludweiler, Am Sandberg

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und der Tourist-Information (Neuer Bahnhof, Rathausstr. 55) Infos und Tickets auch unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de)

### TIPP



**Do., 12. Juli, 19.30 Uhr**  
**As It Happens**  
Pfarrgarten St. Eligius Kirche Völklingen Innenstadt

Das Programm der Band besteht aus Rocksongs, die vorwiegend aus den Genres Classicrock, Rock'n'Roll und Hardrock entstammen. Das Repertoire reicht dabei von Deep Purple, The Police, Queen und ACDC bis hin zu Status Quo, Green Day und den Beatles.

### VHS Völklingen

**Fr., 29. Juni, 10.00 Uhr**  
**Sommerworkshop**  
**Zeichnen, Skizzieren, Aquarell**  
mit Horst Reinsdorf  
Simschelweiher

**Fr., 17. August, 18.30 Uhr**  
**Informationsveranstaltung**  
**Sportbootführerschein**  
**Fr., 17. August 19.30 Uhr**  
**Informationsveranstaltung**  
**Wiedereinsteigerseminar**

**„Leinen los und volle Kraft voraus“**

Die Volkshochschule Völklingen bietet zum wiederholten Male interessante Kurse für Freizeitkapitäne in Zusammenarbeit mit der Bootsfahrschule Poseidon an. Neueinsteiger können zwischen dem Sportbootführerschein „See“ (...fürs Meer) und „Binnen“ wäh-

len, bei letzterem in den Varianten Motorboot und/oder Segeln. Die Lehrgänge setzen sich jeweils aus einem Theorie- und einem Praxisteil zusammen. Die neuen Seminare beginnen mit einem kostenfreien und unverbindlichen Informationsabend in den Räumen der VHS Völklingen, Lernzentrum Luisenthal (ehemalige Grundschule, Neue Straße 14): **Freitag, 17. August, 18.30 Uhr.** Für Wassersportler mit Bootsführerschein, die sich etwas aus der Übung fühlen, wird zudem ein spezielles Wiedereinsteiger-Seminar angeboten, dessen Schwerpunkte individuell auf den jeweiligen Teilnehmer zugeschnitten sind (Praxis-Training, Schleusenfahrt, Seemannsknoten). Die Info-Veranstaltung für diese Zielgruppe findet am gleichen Tag/Ort statt, jedoch erst um **19.30 Uhr.** Infos unter Telefon: 06898 13-2597 und unter [www.bootsfahrschule-poseidon.de](http://www.bootsfahrschule-poseidon.de)

### TIPP

**Ausstellung**  
**Fr., 22. Juni - Fr., 13. Juli**  
**Galerieraum, Altes Rathaus, Völklingen**

Reinhold Schwarz ist ein Künstler, der auch schwierige Themen anpackt. So ist die Ausbeutung der Natur eines davon. Er beschäftigt sich mit Glasmalerei, malt Landschaften und Tierportraits wie den Pelikan, der in der Ausstellung gezeigt wird. Peter de Vries zeigt Gemälde von der Vulkaninsel Island, Sonja Smit malt Bilder für Kinder



### Völklingen lebt gesund

**Mi., 20. Juni, 15.00 - 17.00 Uhr**  
**Wanderung** ab Kreuzberghaus  
Treff: Kreuzberghaus, Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Tel.: 06898 / 8668

**Di., 26. Juni, 16.00 - 17.30 Uhr**  
**Monatl. Treffen für Angehörige von Kranken mit Lungenkrebs**

SHG-Kliniken Völklingen  
medizinische Klinik II  
im Haus 1a, Ebene 0 (neben der ambulanten Chemotherapie), Raum 1A.0.005 Besprechungsraum  
Verantwortlich: Seelsorger, Lungenzentrum Saar, Dettlef Born  
Tel.: 06898 / 12-2255

**Mi., 27. Juni, 15.00 - 17.00 Uhr**  
**Wanderung** ab Kreuzberghaus  
Treff: Kreuzberghaus, Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Tel.: 06898 / 8668

**So., 1. Juli, 10.00 Uhr**  
**Sommerfest am Kreuzberghaus**  
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Tel.: 06898 / 8668

**So., 1. Juli, 10.00 - 12.00 Uhr**  
**Boule-Spiel**  
Tennisclub Ludweiler  
Zum Warndstadion  
Verantwortlich: Tennisclub Ludweiler  
Tel.: 06898 / 439540

**Di., 3. Juli, 16.45 - 17.45 Uhr**  
**Leichtathletiktraining für Kinder und Jugendliche**  
Realschule, Heinestraße 70  
Verantwortlich: LC Völklingen, Jörg Noack  
Tel.: 06898 / 16628

**Di., 3. Juli, 18.30 - 20.00 Uhr**  
**KB-Naturheilpraxis Beethovenstraße 16**  
Verantwortlich: Josef Bohnenberger  
Elizabeta Korte  
Tel.: 06898 / 5004144

und Hans Goedhart hat sich der Portraitmalerei verschrieben. Aus Rumänien stellen Lidia Elana Kozma und Bertalan Kovacs aus. Aus der Niederlande kommen Mirjam Berkhout, Joke van Bree und Jan van der Land. Eine abwechslungsreiche, internationale Ausstellung erwartet die Besucher. Die Ausstellung wird von Bürgermeister Christof Sellen und VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner am 22. Juni um 18 Uhr im Galerieraum Altes Rathauses eröffnet. Die Ausstellung ist bis zum 13. Juli zu sehen.

## „#stahlstark“ in Völklingen

THW-Jugend Saarland veranstaltet Zeltlager im Weltkulturerbe Völklinger Hütte

In besonderer Atmosphäre werden vom 22. bis 26. Juni knapp 500 Kinder und Jugendliche ihre Zelte auf dem großen Platz des Weltkulturerbes Völklinger Hütte aufschlagen. Schon über ein Jahr sind die Organisatoren der THW-Jugend Saarland und des Ortsverbandes Völklingen-Püttlingen dabei die Veranstaltung zu planen. Insgesamt fünf Tage wird die Farbe Blau des THW in Völklingen dominieren.

Unter dem Motto #stahlstark erwartet die Teilnehmer ein vielseitiges Freizeitprogramm. Eine Vielzahl an Workshops wird angeboten – vom Floß-Bau an der Saar über einen DJ- und Videoworkshop bis hin zu Demokratie- und Vielfaltseminaren. Auch die Historie der saarländischen Stahlindustrie wird im Weltkulturerbe nicht zu kurz kommen. Rund 50 Zelte und zwei Großzelte

sowie viele Großfahrzeuge werden auf dem großen Platz eine besondere Atmosphäre schaffen. Landesjugendleiter Erik Meisberger: „Dieser Ort bietet den rund 500 Kindern und Jugendlichen aus den Ortsverbänden des gesamten Saarlandes ein Erlebnis der besonderen Art. Hier haben die jungen Leute die Möglichkeit, untereinander und mit befreundeten Organisationen und Verbänden Erfahrungen auszutauschen und Jugendbildungsangebote wahrzunehmen. Gerade dies ist für das Gemeinschaftsgefühl der Jugend einer der wichtigsten Aspekte.“ Ortsbeauftragter Maik Sticher: „Für den Ortsverband bedeutet solch ein Lager viel Arbeit. Von der Verpflegung bis hin zur Lagerinfrastruktur werden seit Wochen viele Abläufe geplant. Eine hohe Belastung, die die ehrenamtlichen Helferinnen und

Helfer aus Völklingen bevorzugen. Aber das tun sie gerne, um den Kindern und Jugendlichen ein unvergessliches Lager-Erlebnis zu bereiten.“

Das Highlight des Lagers wird der Landesjugendwettbewerb um den Günther-Faß-Gedächtnispokal am 24. Juni sein, der unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Tobias Hans steht. Hier werden die Jugendgruppen den Saarlandmeister unter sich ausmachen. Die teilnehmenden Mannschaften erwarten vielfältige Aufgaben aus dem THW-spezifischen, technischen Bereich. Diese sollen zwar spielerisch, aber schnell und korrekt gelöst werden. Der Gewinner wird das Saarland im nächsten Jahr auf dem Bundeswettbewerb im thüringischen Rudolstadt vertreten.



Kinder aus Forbach und Völklingen mit Betreuerinnen und Betreuern

Foto: Stadt Forbach

## Kinderspaß in Forbach

Viel Spaß hatten die Kinder der bilingualen Grundschule Ludweiler beim diesjährigen Besuch des Frühlingsfestes für Kinder im französischen Forbach. Auf Einladung der Völklinger Part-

nerstadt verbrachten die Kinder einen interessanten Nachmittag auf dem Spiele-Parcours in der Parkanlage des Forbacher Burghofes. Empfangen wurden die kleinen

Völklinger Gäste durch eine Delegation von Beigeordneten, allen voran Carmen Harter-Houselles, die die Kinder stellvertretend für Bürgermeister Laurent Kalinowski herzlich begrüßte.

## Feuerwehrfest in Fürstenhausen

Neuer Mannschaftstransportwagen und neues Löschfahrzeug werden eingeweiht

Am Freitag, 22. Juni wird das Sommerfest der Feuerwehr Fürstenhausen um 18.30 Uhr mit dem Fassantrieb eröffnet. Ab 19 Uhr sorgt DJ Bruno für Stimmung auf dem Festplatz.

Am Samstag findet zwischen 16 Uhr und 18 Uhr ein Luftballonwettbewerb statt. Für die kleinen Gäste der Feuerwehr steht samstags und sonntags eine Springburg zur Ver-

fügung. Gegen 18 Uhr werden die beiden neuen Feuerwehrfahrzeuge, ein Mannschaftstransportwagen und ein Löschfahrzeug, eingeweiht. Ab 19.30 Uhr sorgen „Nino meets Angelo“ für Unterhaltung. Ab 20.15 Uhr wird das WM-Spiel Deutschland – Schweden live übertragen. Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit dem Frühschoppen, ab 12 Uhr

werden die traditionellen Schnitzel aus der Feuerwehrrüche serviert. Zwischen 13 Uhr und 15 Uhr erfolgt die Fortsetzung des Luftballonwettbewerbs. Ab 15 Uhr ist die Cafeteria mit Kuchen und Kaffee für die Besucher geöffnet. Auch das Kinderfest und Auftritte des örtlichen Kindergartens finden zu dieser Uhrzeit statt. Infos: [www.feuerwehr-voelklingen.de](http://www.feuerwehr-voelklingen.de)



Ortsbeauftragter Maik Sticher (li) und Landesjugendleiter Erik Meisberger

Foto: THW / Christian Mertens

